

Großvolumiger Behälter mit zusammenlegbarem Gerüst



GEBRAUCHSANWEISUNG

DE



Entwicklung und Herstellung

metal arsenal®

Metal Arsenal s.r.o.
Besitzer der Schutzmarke
ECCOTARP

Poděbradova 1920
289 22 Lysá nad Labem
Tschechische Republik

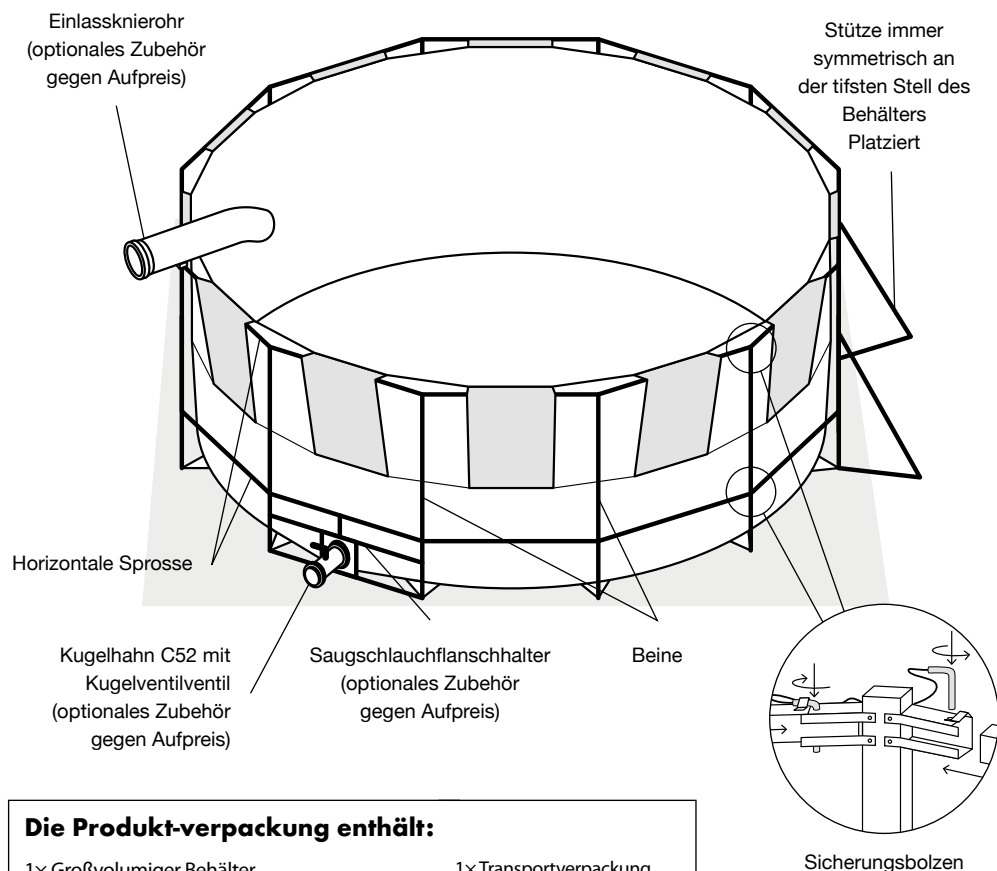
T +420 737 802 153
T +420 603 117 839
T +420 777 472 640

E info@eccotarp.com
www.eccotarp.com

Dieses Dokument dient zur Bekanntmachung mit der Bedienung und den Eigenschaften von Großvolumigem Behälter mit Gerüst (im Folgenden als „Behälter“ bezeichnet). Das Dokument enthält wichtige Informationen zur professionellen Verwendung von dem Behälter und zur Erhöhung ihrer Zuverlässigkeit und Haltbarkeit. Dieses Dokument muss immer am Verwendungsort des Behälters verfügbar sein. Bewahren Sie es immer zusammen mit dem Behälter auf. Der Betreiber ist für die sichere Verwendung der Behälter gemäß den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung verantwortlich, auch gegenüber Dritten. Wenn Sie Zweifel an der korrekten Verwendung des Behälters haben, wenden Sie sich an den Hersteller oder einen qualifizierten Händler.

Großvolumiger Behälter mit Gerüst Eccotarp (im Folgende als "Behälter" genannt) eignen sich zum Beispiel zum Löschen von Bränden per Helikopter mittels Bambisack oder zum Pumpen an schlecht zugänglichen Stellen geeignet.

Großvolumiger Behälter mit zusammenlegbarem Gerüst



Die Produktverpackung enthält:

1× Großvolumiger Behälter

1× Gerüst

1× Unteranlage

1× Transport Tasche für Behälter

1× Transportverpackung
für Gerüst

1× Gebrauchsanweisung
inkl. Garantiekarte

+ Eventuelles Zubehör

Technische Details

Großvolumiger Behälter mit zusammenlegbarem Gerüst

Bezeichnung	ET TANK 5000	ET TANK 7500	ET TANK 20000	ET TANK 35000	ET TANK 50000
Auffangvolumen (l)	5000	7500	20000	35000	50000
Durchmesser (mm)	2300	2700	4200	5500	6600
Höhe (mm)	1300	1300	1500	1500	1500
Anzahl der Standbeine/ Abstütze	6/2	6/2	10/4	12/4	12/4
Packmaß (mm) und Gerüstgewicht (kg)	300 × 200 × 1350 30	300 × 200 × 1600 30	500 × 200 × 1550 50	500 × 200 × 1550 60	500 × 300 × 1700 70
Packmaß (mm) und Foliegewicht (kg)	300 × 200 × 800 20	300 × 200 × 800 25	400 × 400 × 1000 50	600 × 400 × 1100 70	800 × 500 × 1200 90

Einzelheiten zum Zubehör finden Sie auf Seite 5.

Allgemeine Informationen



Befolgen Sie diese Bedienungsanleitung bei der Verwendung des Behälters und halten Sie alle angegebenen Sicherheitsvorkehrungen ein.

1. Die Produkte sind als schnelle Lösung für Notsituationen konzipiert. Dienen als Nutzwasserspeicher.
2. Die Behälter werden in 5 Größen hergestellt – Auffangvolumen 5000, 7500, 20000, 35000 oder 50000 Liter.
3. Der Behälter muß möglichst auf einer ebenen Oberfläche stehen.
4. Die Behälter sind aus chemisch beständigem Material PVC mit spezieller Oberflächenbehandlung hergestellt (PES/PVC 900 g/m²) – siehe Beständigkeitsliste, Seite 7.
5. Die Behälter sind nicht für eine Langzeitlagerung von aggressiven Substanzen vorgesehen.
6. Temperatureinsatzbereich des Behälter beträgt –30 °C bis +70 °.
7. Behälter mit zusammenlegbarem Gerüst standardmäßig in Transportverpackung geliefert werden.
8. Um die Lebensdauer des Behälters zu verlängern, verwenden Sie die Unterlegplane unten dem Boden des Behälters, die standardmäßig zum Produkt gehört.
9. Auf Wunsch können die Behälter gegen Aufpreis mit optionalem Zubehör ausgestattet werden – siehe Seite 5.

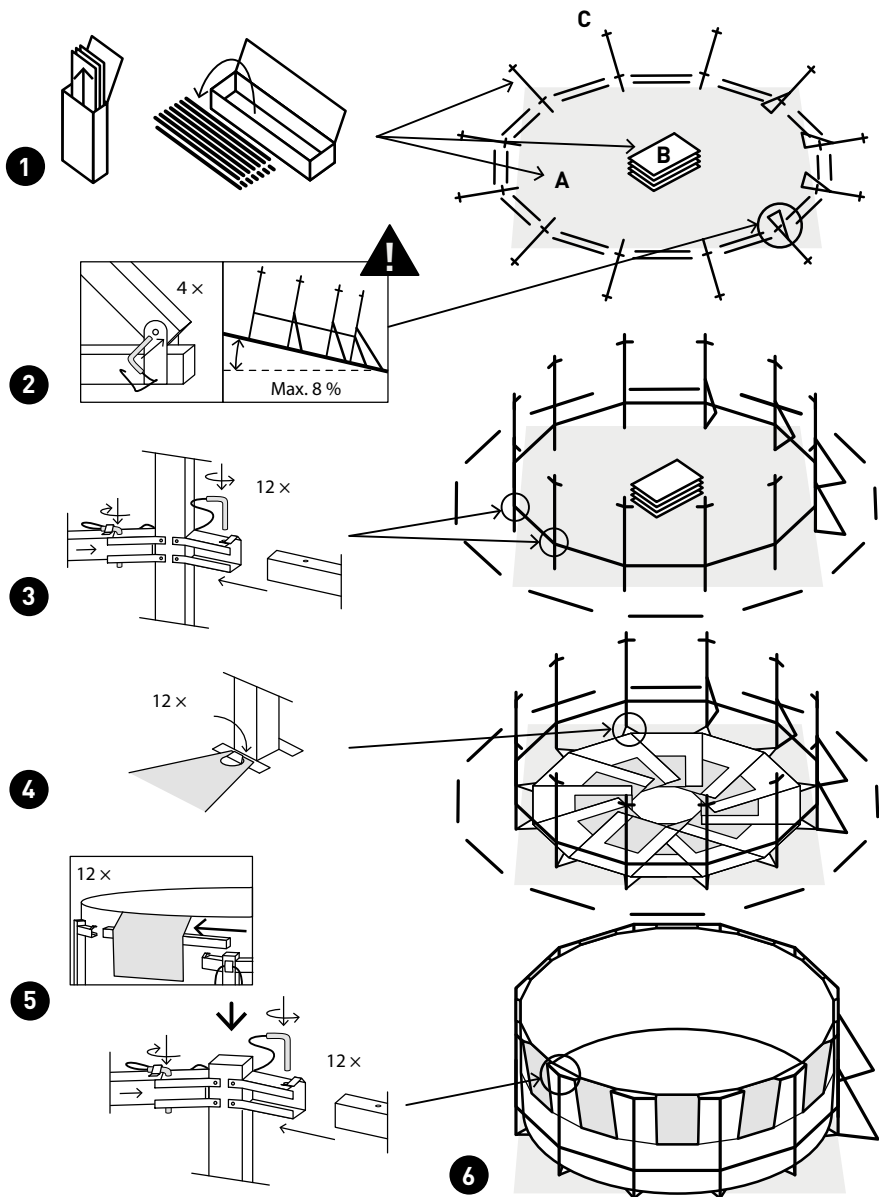
Anleitung zum Zusammenbau des Behälters in die Standby-Position



Beginnen Sie mit dem Aufbau des Gerüst. Verbinden Sie die positionierten Sprosse (Punkt 2) mit einer Querstange mit den Sicherungsbolzen (Punkt 3). Befolgen Sie diese Schritte um den Umfang des Gerüst herum. Verwenden Sie Beine mit Stützen (Teil 2) an dem Teil der Struktur, der aufgrund der Neigung des Geländes einem größeren Druck ausgesetzt ist (er befindet sich daher bergab). Breiten Sie die Behälterplane auf einer flachen, runden Fläche aus. Verankern Sie den unteren Teil des Tankblechs am unteren Teil des Fußes (Punkt 4). Nehmen Sie den Behälter und zusammenlegbare Gerüst aus der Tasche heraus. 1 Breiten Sie die Schutzunterlegplane auf einer

ebenen Fläche (A) Breiten Sie die Schutzunterlage auf einer ebenen Fläche (A) aus, sodass genügend Platz um sie herum vorhanden ist die einzelnen Teile des Gerüst sternförmig auslegen (C). **Die maximale Neigung der Fläche für den Tank beträgt 8 %!** Platzieren Sie den Tank (B) in der Mitte der Unterlegplane. Fädeln Sie die restlichen Trennwände des Gerüst nach und nach entlang des oberen Umfangs der Behälterplatte (Punkt 5) und verankern Sie sie mit den Sicherungsstiften am oberen Teil des Fußes. Befolgen Sie diese Schritte um den Umfang des Gerüst herum, bis Sie den gesamten Behälter gebaut haben. Zur Demontage wiederholen Sie den Vorgang in umgekehrter Reihenfolge.

Illustrierte Montageanleitung des Behälters



Handhabungs- und Sicherheitshinweise

1. Stellen Sie den Behälter womöglich auf eine ebene Fläche. Zulässige Geländeneigung beträgt maximal 8 %.
2. Beachten Sie, dass sich unter dem Produkt keine scharfen oder spitzen Gegenstände wie Glassplitter, Nägel, scharfe Steine usw. befinden, die den Boden des Produkts mechanisch beschädigen könnten.
3. Halten Sie das Produkt von Feuer oder anderen direkten Wärmequellen fern.
4. Der Temperatureinsatzbereich des Produkts beträgt $-30\text{ }^{\circ}\text{C}$ bis $+70\text{ }^{\circ}\text{C}$.
5. Die Behälter sind gegen eine Vielzahl unterschiedlicher Flüssigkeiten und Schüttgüter beständig – siehe Beständigkeitsliste, Seite 7.
6. Die Produkte sind nicht für die Langzeitlagerung von aggressiven Substanzen vorgesehen.
7. Bewegen oder ziehen Sie das gefüllte Produkt nicht auf dem Boden – mechanische Schäden am Boden sind nicht durch die Herstellergarantie abgedeckt.
8. Um die Lebensdauer des Produkts zu erhöhen, wird das Produkt mit einer Schutzunterlage unter dem Tankboden ergänzt. Verwenden Sie immer eine Schutzunterlage. **Für Schäden, die durch das Schneiden verursacht wurden, kann keine Garantie in Anspruch genommen werden.**
9. Bitte beachten Sie, dass das maximale Auffangvolumen je nach Behältertyp 5000, 7500, 20000, 35000 oder 50000 Liter nicht überschreiten darf.
10. Nach jedem Gebrauch muss das Produkt gründlich gewaschen, mit geeigneten Reinigungsmitteln gereinigt und gründlich getrocknet werden.
11. Halten Sie beim Umgang mit gefährlichen Flüssigkeiten und umweltschädlichen Stoffen die Grundsätze der Arbeitssicherheit ein.
12. Beachten Sie alle notwendigen Vorbeugungsmaßnahmen für die persönliche Sicherheit, wie z.B. die Verwendung von Schutzausrüstung usw.

Zubehör

Die Produkt-Verpackung des Behälters mit zusammenlegbarem Gerüst besteht aus Großvolumiger Behälter, Gerüst, Transporttasche für Behälter, Transportverpackung für Gerüst und Schutzunteranlage. Das unten aufgeführte optionale Zubehör kann auf Anfrage mit dem Behälter gekauft werden.

Bezeichnung	ET TANK 5000	ET TANK 7500	ET TANK 20000	ET TANK 35000	ET TANK 50000
Standard-Zubehör					
Transporttasche für Behälter	ja	ja	ja	ja	ja
Transportverpackung für Gerüst	ja	ja	ja	ja	ja
Unterlegplatte (mm)	2500 × 2500	3000 × 3000	4500 × 4500	6000 × 6000	7000 × 7000
Optionales Zubehör gegen Aufpreis					
Einlassknierohr C52/B75/andere	ja	ja	ja	ja	ja
Kugelhahn C52/B75/andere	ja	ja	ja	ja	ja
Reduktionsstück C52/B75/andere	ja	ja	ja	ja	ja
Saugschlauchflanschhalter C52/B75/andere	ja	ja	ja	ja	ja

Der Saugschlauch-Flanschhalter ist eine überdurchschnittliche Konstruktion, die speziell dafür entwickelt wurde, die Position des Kugelhahns mit dem Ventil am Boden des Behälters fest zu verankern. Durch dieses Element besteht auch bei voller Beladung keine Gefahr, dass der Saugschlauchflansch aus der Tankplatte herausrutscht.

Wartung und Lagerung

Nach dem Umpumpen und der vorgeschriebenen ökologischen Entsorgung der aufgefangenen Substanz muss das Produkt mit einem geeigneten Neutralisationsmittel (für aggressive Substanzen), lauwarmem Wasser oder einem anderen geeigneten Reinigungsmittel gewaschen werden. Wir empfehlen, die zusammengeklappten Produkte in einer Transporttasche aufzubewahren, um Beschädigungen bei Nichtgebrauch zu vermeiden. Das Produkt muss vor dem Einlegen in die Tasche gründlich getrocknet werden. Bei langfristiger Lagerung muss das Produkt an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von UV-Strahlung aufbewahren werden.

Wichtige Kontakte

Hersteller und qualifizierter Service:

Metal Arsenal s.r.o.

Poděbradova Str. 1920

289 22 Lysá nad Labem

Tschechische Republik

info@eccotarp.com

T: +420 737 802 153

T: +420 777 472 640

T: +420 603 117 839

Reparaturen

Alle Reparaturen an dem Produkt dürfen nur von qualifiziertem Personal des Herstellers durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Reparatur oder Konstruktionsänderung des Produkts garantiert nicht die korrekte Funktionalität. Wenden Sie sich nur an einen qualifizierten Lieferanten, wenn Sie Reparaturanfragen, Zubehörbestellungen oder Beschwerden melden.

Garantiebedingungen

Die Garantiezeit ist auf dem Garantiezertifikat auf der letzten Seite dieser Bedienungsanleitung angegeben. Sie beträgt 24 Monate und beginnt an dem Tag, der auf dem genannten Garantiezertifikat angegeben ist. Die Garantie bezieht sich nicht auf den normalen Verschleiß des Produkts und Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung oder Nichteinhaltung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen verursacht wurden.

Warnung – Die Garantie deckt keine Schäden durch Chemikalien über einen längeren Zeitraum ab. Dies kann auch passieren, nachdem das Produkt nach einem Eingriff unsachgemäß gereinigt wurde. Selbst eine geringe Menge aggressiver Chemikalien führt bei längerer Exposition zu einer Zersetzung des Materials, aus dem es besteht. Dies kann sich durch mikroskopische Risse an der Oberfläche oder durch eine Veränderung der Materialeigenschaften äußern, die zu leichten Beschädigungen und Rissen führen können.

Entsorgung

Die Entsorgung des Produkts muss gemäß den gesetzlichen Bestimmungen und den internen Richtlinien des Betreibers erfolgen.

Beständigkeitsliste

Gilt für alle Wannen-
typen, Behälter,
Trichter, Schutzzei-
lagen und faltbare
Abtropfplanen.

Beständigkeitsstufen:

- A) beständig
- B) beständig mindestens 3 Stunden
- C) nicht beständig

Bezeichnung des Stoffs	Chemische Formel	Bestän- digkeits- stufe bei Tempe- ratur von +20 °C	Bestän- digkeits- stufe bei Tempe- ratur von +60 °C
FLÜSSIGE STOFFE			
Aceton	CH ₃ COCH ₃	C	C
Acetonitril	CH ₃ CN	A	A
Ammoniak	NH ₃	A	A
Benzol	C ₆ H ₆	B	B
Teer	Gemisch	C	C
Dimethyl- formamid	C ₃ H ₇ NO	A	A
Ethanol	C ₂ H ₅ OH	B	B
Ethylene glycol	C ₂ H ₆ O ₂	B	B
Ethyl acetate	C ₄ H ₈ O ₂	C	C
Ethylbenzen	C ₈ H ₁₀	A	A
Formaldehyd	CH ₂ O	B	B
Chlor	Cl	C	C
Chloroform	CHCl ₃	C	C
Transformatoröl		A	A
Getriebeöl		B	B
Öl SAE 40		A	A
Schmieröl		A	A
Silikonöl		A	A
Destilate von Terpentin		B	B
Chlorwasserstoff- säure	HCl	B	B
Salpetersäure	HNO ₃	B	B
Phosphorsäure	H ₃ PO ₄	A	B
Ameisensäure	HCOOH	B	B
Essigsäure	CH ₃ COOH	A	B
Schwefelsäure	H ₂ SO ₄	A	B
Schweifige Säure	H ₂ SO ₃	A	B
Isopropylalkohol	C ₃ H ₈ O	B	B
Methanol	CH ₃ OH	B	B
Methylenchlorid	CH ₂ Cl ₂	C	C
Lösung v. Natri- umchlorid 20%	NaCl	A	A
Quecksilber	Hg	A	A

Bezeichnung des Stoffs	Chemische Formel	Bestän- digkeits- stufe bei Tempe- ratur von +20 °C	Bestän- digkeits- stufe bei Tempe- ratur von +60 °C
Schwefelwasser- stoff	H ₂ S	A	B
Styrol	C ₈ H ₈	A	A
Pentan	C ₅ H ₁₂	A	A
Toluol	C ₆ H ₅ CH ₃	C	C
Salzwasser		A	A
Wasser	H ₂ O	A	A
Wasserstoff- peroxid	H ₂ O ₂	A	A
Petroleum	C ₉ -C ₁₆	B	B
FESTE STOFFE			
Ammoniumacetat	CH ₃ COONH ₄	A	A
Borax	Na ₂ [B ₄ O ₇ (OH) ₄]-8H ₂ O	A	A
Zucker	Gemisch	A	A
Zyankali – Kaliumcyanid	KCN	A	A
Ammoniumnitrat	NH ₄ NO ₃	A	A
Calciumnitrat	Ca(NO ₃) ₂	A	A
Phenol	C ₆ H ₅ OH	B	B
Ammonium- phosphat	(NH ₄) ₃ PO ₄	A	A
Kaliumnitrat/ Salpeter	KNO ₃	A	A
Kaliumhydroxid	KOH	A	A
Natriumhydroxid	NaOH	A	A
Ammonium- chlorid	NH ₄ Cl	A	A
BETRIEBSFLÜSSIGKEITEN			
Benzin		B	B
Dieselmotortreibstoff		B	B
Motor(en)öl		B	B
Methyl tert-butyl ether (MTBE)	C ₅ H ₁₂ O	B	B
Hydraulik-Öl		B	B

Hinweise:

Eccotarp faltbare Produkte sind beständig gegen die oben angeführten Stoffe.

Mit Rücksicht sowohl auf eine Vielzahl von möglichen Kombinationen der chemischen Stoffe als auch weiterer beeinflussender Faktoren, wie zum Beispiel die Konzentration oder die Temperatur, dient diese Tabelle nur zur orientierenden Beurteilung, wie sich bestimmte Stoffe verhalten können. Deshalb kann die Beständigkeit des Produkts gegen angeführte Stoffe in dieser Übersicht nicht garantiert werden. Sowohl der Hersteller als auch der Vertriebshändler übernehmen weder Haftung noch Garantie für eventuell entstandene Schäden.

Wir empfehlen, individuelle Tests durchzuführen (unter Verwendung von kleinen Labortrichtern, die bei dem Lieferanten angefordert werden können), um eine zuverlässige Aussage über die chemische Beständigkeit fassen zu können.



Eccotarp faltbare Produkte sind nicht für eine langfristigen Aufbewahrung von aufgefangenen Stoffen oder Lagerung von chemischen Stoffen bestimmt. Das Produkt wurde als schnelle Lösung für Not- und Havariesituationen und für eine unbedingt erforderliche Zeit zur fachgerechten Entsorgung ausgelegt.

Garantieschein



Die Garantie für das gekaufte Produkt beträgt 24 Monate.

Die Garantie bezieht sich auf:

Mängel, die durch einen Herstellungsfehler des verwendeten Materials verursacht wurden, insbesondere Schweißnahtundichtigkeiten, Defekte an den Beschlägen und sonstige Schäden, die nachweisbar nicht durch Misshandlungen durch den Benutzer oder durch Modifikationen des Produkts verursacht wurden.

Die Garantie bezieht sich nicht auf:

Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung des Produkts und Nichteinhaltung der Bedienungsanleitung verursacht wurden – z. B. Schnitte oder andere mechanische Beschädigungen des Produkts, wenn er an einem ungeeigneten Ort mit scharfem Untergrund platziert wird, Abrieb am Boden, höhere Handhabungslast als in der Bedienungsanleitung angegeben oder bei Aufstellungen des Produkts in der Nähe einer offenen Flamme und dergleichen.

Warnung – Die Garantie deckt keine Schäden durch Chemikalien über einen längeren Zeitraum ab. Dies kann auch passieren, nachdem das Produkt nach einem Eingriff unsachgemäß gereinigt wurde. Selbst eine geringe Menge aggressiver Chemikalien führt bei längerer Exposition zu einer Zersetzung des Materials, aus dem es besteht. Dies kann sich durch mikroskopische Risse an der Oberfläche oder durch eine Veränderung der Materialeigenschaften äußern, die zu leichten Beschädigungen und Rissen führen können.

Der Hersteller haftet nicht für direkte oder indirekte Schäden, die durch fehlerhafte, oder nicht empfohlene Verwendung des Produkts verursacht wurden.

Reklamationen müssen spätestens innerhalb von 24 Monaten nach dem Kauf des Produkts bei Ihrem Lieferanten eingereicht werden. Wenn Sie eine Mangelrüge einreichen, reichen Sie zusammen mit dem beanstandeten Produkt ein: Reklamationsprotokoll, Seriennummer des Produkts, Kaufnachweis, geeignete Fotodokumentation, bzw. detaillierte Beschreibung der Umstände, unter denen der Mangel aufgetreten ist.

Produktname:

Seriennummer:

Verkaufsdatum:

Beschreibung
des Mangels/der
Reklamation:

Stempel und
Unterschrift:

Bei Problemen
wenden Sie
sich bitte an: